



**GE-LE 18/190 Li**

---

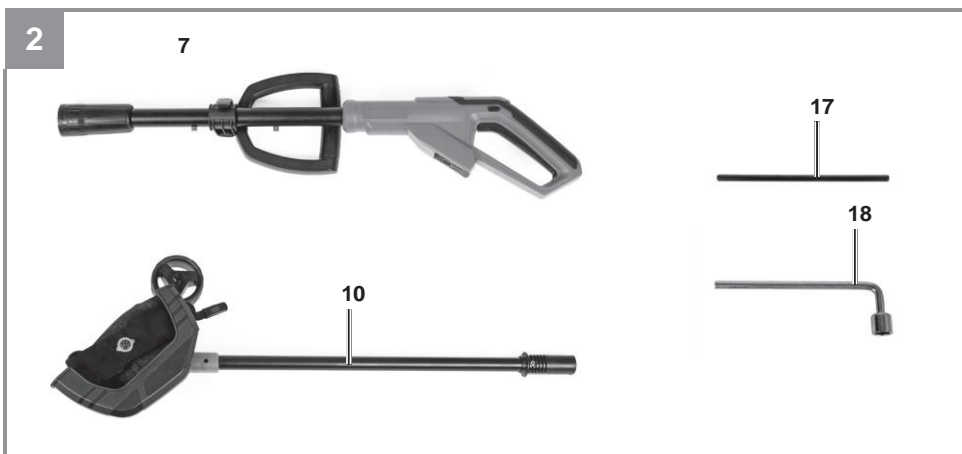
- CZ** Originální návod k obsluze  
Aku zastříhovač okrajů trávníku
- SK** Originálny návod k obsluhu  
Akumulátorový vyžínač okrajov trávnika

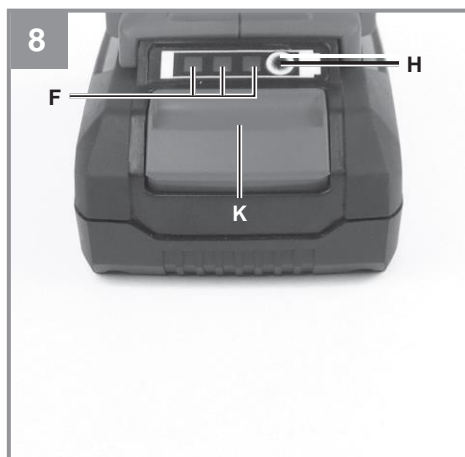
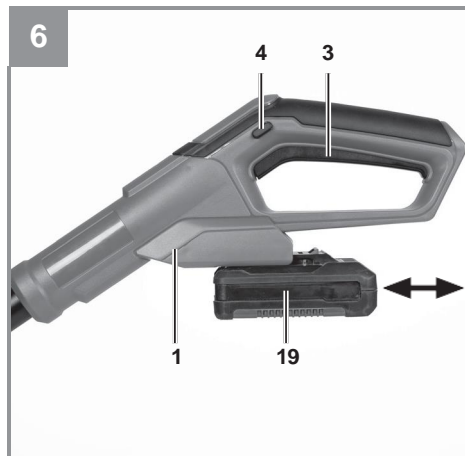
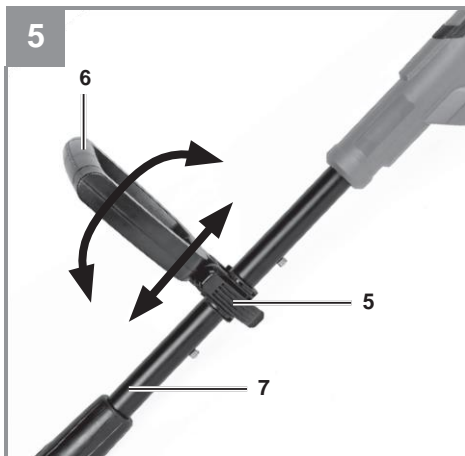
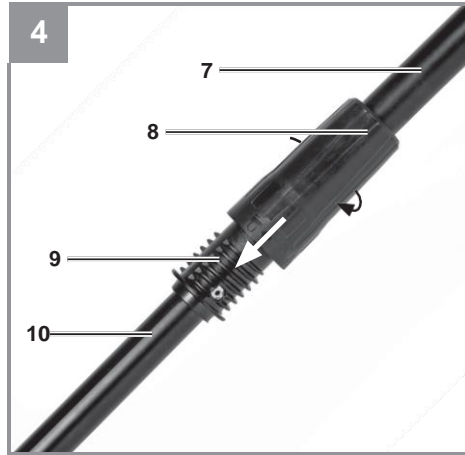
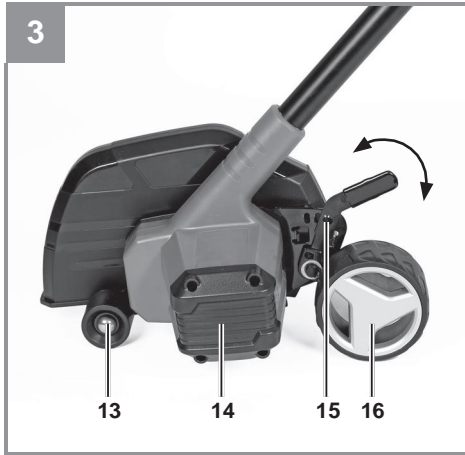


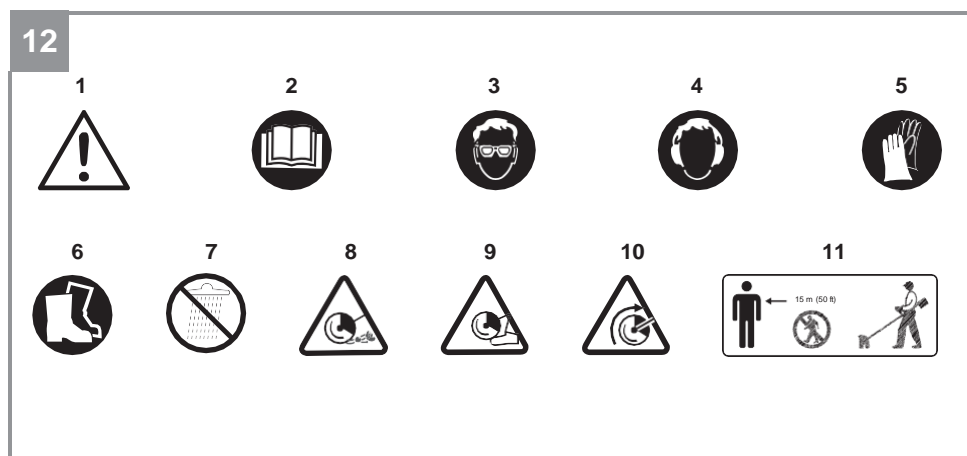
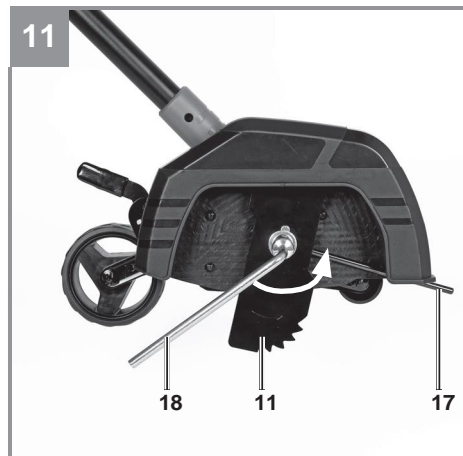
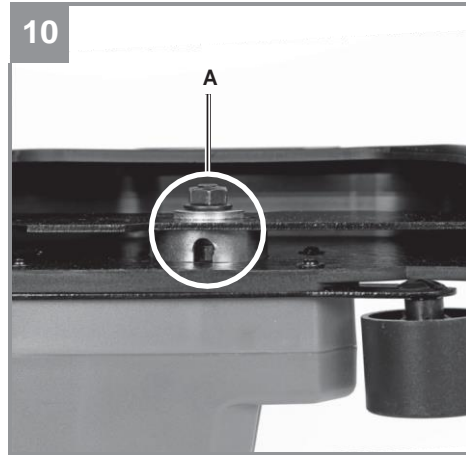
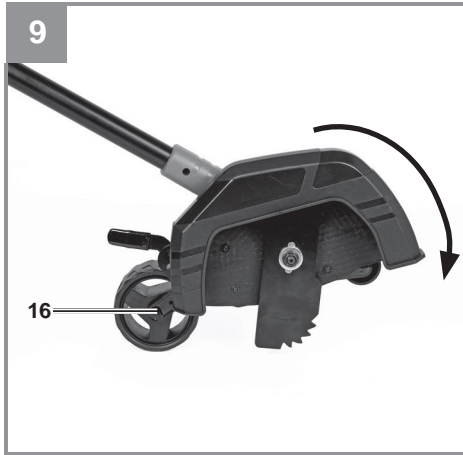
---

**Art.-Nr.: 34.243.00**

**I.-Nr.: 21010**







1. Bezpečnostní pokyny
2. Popis přístroje a rozsah dodávky
3. Použití podle účelu určení
4. Technická data
5. Před uvedením do provozu
6. Obsluha
7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů
8. Likvidace a recyklace
9. Skladování a přeprava
10. Poruchy
11. Indikace nabíječky



**Nebezpečí!** - Ke snížení rizika zranění si přečtěte návod k obsluze

Tento přístroj nesmějí používat děti. Děti by měly být pod dohledem, aby si nehrály s přístrojem. Děti nesmějí provádět čištění a údržbu přístroje. Přístroj nesmějí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi, pokud tyto osoby nebudou pod dohledem nebo pod vedením zodpovědné osoby.

**Nebezpečí!**

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

**1. Bezpečnostní pokyny**

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce.

**Varování!**

**Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny.** Jakékoli chyby při dodržování bezpečnostních předpisů a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

**Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

**Vysvětlení informačního štítku na přístroji (viz obr. 12):**

1. Varování!
2. Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití!!
3. Noste ochranu zraku!
4. Noste ochranu uší!
5. Noste ochranné rukavice!
6. Noste pevnou, neklouzavou obuv!
7. Chraňte před vlhkostí!
8. Mohou odlétávat předměty!
9. Rotující řezací nůž
10. Směr otáčení nože ořezávače trávniku
11. Nedovolte třetím osobám pohybovat se v rizikové oblasti!

**2. Popis přístroje a rozsah dodávky****2.1 Popis přístroje (obr.1/2/3)**

1. Držák baterie
2. Rukojeť
3. Blokování zapnutí
4. Za-/vypínač
5. Zámek nastavení rukojeti
6. Přídavná rukojeť
7. Horní vodící lišta
8. Spojovací matice
9. Spojovací prvek
10. Dolní vodící lišta
11. Řezací čepel
12. Ochranný kryt
13. Vodící kolo
14. Kryt motoru
15. Páčka pro nastavení výšky
16. Kolečko pro nastavení výšky
17. Polohovací kolík
18. Klíč

**2.2 Rozsah dodávky**

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

**Nebezpečí!**

**Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!**

- Zastříhovač okrajů trávníku
- Polohovací kolík
- Klíč
- Originální návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny

### 3. Použití podle účelu určení

Zařízení je určeno k sekání trávníků a okrajů trávníků. Zařízení není určeno pro použití na veřejných prostranstvích, v parcích, sportovních zařízeních, podél silnic nebo v zemědělství a lesnictví. Je třeba dodržovat návod k obsluze dodaný výrobcem, aby bylo zajištěno, že zařízení bylo správně používáno.

#### Pozor!

Z důvodu fyzického ohrožení uživatele nesmí být zařízení používáno k jiným účelům.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

#### Varování:

Emise vibrací a hluku se mohou během skutečného používání elektrického nářadí lišit od udaných hodnot, protože závisejí na způsobu používání elektrického nářadí, zejména na tom, jaký druh obrobku se zpracovává:

- Poškození plic, pokud nepoužíváte ochranu dýchacích cest.
- Poškození sluchu, pokud nepoužíváte ochranu.
- Poškození zdraví způsobené vibracemi rukou, pokud je zařízení používáno delší dobu. dobu nebo není správně vedeno a udržováno.

- Zranění a škody způsobené odletujícími částicemi.
- Pořezání, pokud není použit vhodný ochranný oděv.

#### Nebezpečí!

Tento elektrický přístroj produkuje během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Aby se zabránilo vážným nebo smrtelným poraněním, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty, aby před používáním přístroje vznesly dotaz u svého lékaře a výrobce lékařského implantátu

### 4. Technická data

Napětí ..... 18 V d.c.  
 Otáčky  $n_0$  ..... 4000 min<sup>-1</sup>  
 Délka ostří nože ..... 190 mm  
 Pracovní hloubka ..... 36,5 | 40 | 45 mm  
 Třída ochrany ..... III  
 Hladina akustického výkonu  $L_{WA}$  ..... 92 dB (A)

Hladina akustického tlaku  $L_pA$  ..... 72 dB (A)  
 Nejistota K ..... 3 dB (A)  
 Vibrace  $a_h$  ..... ≤ 2,5 m/s<sup>2</sup>  
 Nejistota K ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>  
 Hmotnost ..... 3,0 kg  
 Hladina akustického tlaku u ucha obsluhující osoby ..... 77 dB (A)  
 Nejistota K ..... 3 dB (A)

#### Pozor!

Přístroj se dodává bez akumulátorů a bez nabíječky a smí se používat pouze s Li-Ion akumulátory série Power-X-Change!

Li-Ion akumulátory série Power-X-Change se smí nabíjet pouze pomocí nabíječky Power-X-Charger.

Hluk stroje může přesáhnout 85dB(A) V takovém případě je nutné při obsluze používat protihlukové ochranné pomůcky. Hluk byl naměřen podle ISO 22868. Hodnota vysílaných vibrací na rukojeti byla naměřena podle ISO 22867.

**Pozor!**

Hodnota vibrací se podle oblasti použití elektrického přístroje mění a ve výjimečných případech se může pohybovat nad udanou hodnotou.

**Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!**

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.
- Noste rukavice.
- Poranění a hmotné škody způsobené odlétajícími předměty

**5. Před uvedení do provozu****Přístroj se dodává bez akumulátorů a bez nabíječky!****5.1 Montáž vodící lišty (Obr. 4)**

Zasuňte horní vodící lištu (7) do spodní vodící lišty (10). Přišroubujte spojovací prvek (9) na horním vodícím nosníku ke spojovací matici (8) na spodním vodícím nosníku.

**5.2 Nastavení přídavné rukojeti (Obr. 5)**

Otevřete zámek nastavení rukojeti (5). Nastavte požadovaný sklon přídavné rukojeti (6) a posuňte ji do požadované polohy. Zavřete zámek nastavení rukojeti

**5.3 Nastavení pracovní hloubky (Obr. 2) Nebezpečí!**

Pracovní hloubku lze nastavit pouze při vypnutém přístroji a odpojeném akumulátoru.

Nastavení pracovní hloubky se provádí následujícím způsobem (Obr. 14):

1. Zatlačte páčku (pol.15) směrem ven.
2. Nastavte páčku (pol.15) na požadovanou pracovní hloubku.
3. Uvolněte páčku (pol.15) a zkontrolujte, zda je bezpečně zajištěna na místě. Pracovní hloubku lze nastavit do 3 úrovní 36,5 / 40 / 45 mm.

Před zahájením práce zkontrolujte, zda řezný nástroj a jeho upevňovací prvky nejsou poškozeny. Poškozené řezné nástroje vyměňte tak, aby nedošlo k nevyváženosti. Během této kontroly vypněte přístroj a odpojte baterii. Zkontrolujte, zda jsou kryty v dobrém stavu a kompletní a zda se všechny pohyblivé části pohybují hladce.

**5.4 Montáž akumulátoru (obr. 6)**

Zasuňte akumulátor do vymezeného prostoru. Jakmile je akumulátor kompletně zasunutý, slyšitelně zacvakne. Pro vyjmutí akumulátoru stiskněte západkové tlačítko a akumulátor vytáhněte.

**5.5 Nabíjení akumulátoru (obr. 7)**

1. Vyjměte akumulátor z přístroje. Stiskněte západkové tlačítko.
2. Porovnejte, zda souhlasí síťové napětí uvedené na typovém štítku se síťovým napětím, které je k dispozici. Zastrčte síťovou zástrčku nabíječky do zásuvky. Zelená LED začne blikat.
3. Zastrčte akumulátor do nabíječky.
4. V bodu „Indikace nabíječky“ najdete tabulku s významy LED indikací na nabíječce.

Během nabíjení se může akumulátor trochu zahřívat. To je ovšem normální.

Pokud není možné akumulátor nabít, zkontrolujte,

- zda je v zásuvce síťové napětí,
- zda se kontakty akumulátoru bez problémů dotýkají nabíjecích kontaktů.

Pokud stále není možné akumulátor nabít, prosíme vás, abyste

- nabíječku
  - a akumulátorový článek
- poslali na adresu našeho zákaznického servisu

**Pokud jde o bezpečné odeslání, kontaktujte naši zákaznickou službu nebo prodejnu, v níž jste si přístroj poříдили.**

**Dbejte při zaslání nebo likvidaci akumulátoru resp.akumulátorového přístroje na to, aby byly zabaleny jednotlivě v plastovém sáčku, aby se zabránilo zkratům a vzniku požáru!**



V zájmu dlouhé životnosti akumulátorového článku byste měli vždy dbát na jeho včasné nabití. To je každopádně nutné, pokud zjistíte, že výkon přístroje klesá. Akumulátorový článek nikdy kompletně nevybíjejte. Toto vede k defektu akumulátoru!

### 5.6 Indikace kapacity akumulátoru (obr. 17)

Stiskněte spínač indikace kapacity akumulátoru (pol. H). Indikace kapacity akumulátoru (pol. F) signalizuje stav nabití akumulátoru pomocí 3 LED kontrolky.

#### Všechny 3 LED svítí:

Akumulátor je plně nabitý.

#### 2 nebo 1 LED svítí

Akumulátor disponuje dostatečným zbytkovým nabitím.

#### 1 LED bliká:

Akumulátor je prázdný, akumulátor znovu nabijte.

#### Všechny LED blikají:

Teplota dobíjecí baterie klesla pod stanovenou hodnotu. Vyjměte baterii ze zařízení a nechte ji jeden den při pokojové teplotě. Pokud se chyba opakuje, je baterie hluboce vybitá a vadná. Vyjměte baterii z přístroje. Vadnou baterii již nelze používat ani nabíje.

## 6 Obsluha

Abyste dosáhli nejvyššího výkonu vašeho ořezávače trávníku, postupujte podle následujících pokynů.:

- Nepoužívejte ořezávač trávníku bez ochranného zařízení.
- Nepoužívejte stroj, pokud je tráva mokrá. Nejlepších výsledků dosáhnete se suchou trávou.
- Nastavte vyžínač okrajů trávníku dolů na zadní kolo pro nastavení výšky (16) a naklopte vyžínač okrajů trávníku jen natolik, aby bylo možné jej spustit (obr. 9).
- Chcete-li zapnout ořezávač trávníku, stiskněte zámek zapnutí (obr. 6 / poz. 3) a vypínač (obr. 6 / poz. 4).

- Chcete-li ořezávač na trávu vypnout, pusťte vypínač (obr. 6) / Poz. 4).
- K trávníku se přibližujte pouze tehdy, když je stisknutý spínač, tj. když je ořezávač v provozu
- Aby nedocházelo ke zbytečnému opotřebení, udržujte ořezávač trávníku v dostatečné vzdálenosti od tvrdých předmětů.
- Pravidelně odstraňujte z ochranného krytu všechny zbytky trávy pomocí kartáče nebo jiného podobného nástroje.

## 7 Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

### Nebezpečí!

Před odložením a čištěním spotřebiče jej vypněte a odpojte baterii.

#### 7.1 Čištění

- Ochranné kryty, větrací otvory a kryt motoru udržujte pokud možno bez prachu a nečistot. Otřete jednotku čistým čistým hadříkem nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem pod nízkým tlakem.
- Doporučujeme čistit přístroj po každém použití.
- Spotřebič pravidelně čistěte vlhkým hadříkem. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla, mohly by poškodit plastové části spotřebiče. Dbejte na to, aby se do spotřebiče nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického spotřebiče zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Kartáčem odstraňte usazeniny na ochranném krytu.

#### 7.2 Výměna řezného nože

##### Nebezpečí! Vyjměte baterii!

Pozor! Používejte pracovní rukavice! Používejte pouze originální řezné nože, jinak nemusí být zaručena funkčnost a bezpečnost.

Chcete-li vyměnit řezný nůž, postupujte takto:

1. Zasuňte polohovací kolík (Pol.17) do otvoru (A) v držáku nože (viz obr. 10).
2. Uvolněte upevňovací šroub pomocí klíče (Pol.18) (viz.Obr.11)
3. Vyměňte řezný nůž a vyměňte jej za nový.
4. Při instalaci nového řezacího nože věnujte pozornost směru instalace nože.
5. Poté upevňovací šroub znovu utáhněte klíčem (pol.18)

### 7.3 Údržba

Uvnitř přístroje se nenalézají žádné další díly vyžadující údržbu.

### 7.4 Objednání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba uvést:

- Typ přístroje
- Artiklové číslo přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace najdete  
[www.Einhell-Services.com](http://www.Einhell-Services.com)

Náhradní řezný nůž Art.Nr.: 34.051.01

## 8 Likvidace a recyklace

Přístroj je zabalen tak, aby nedošlo k jeho poškození během přepravy. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroje jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých materiálů, např. kov a plast. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud o sběrném místě nevíte, obraťte se na příslušný obecní úřad..

## 9 Skladování a transport

Vyjměte baterie. Přístroje skaldujte na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě. Teplota skladování se pohybuje mezi 5 a 30 °C. Elektrické nářadí skladujte v původním obalu..

- Spotřebič vždy přenášejte jednou rukou na rukojeti a druhou rukou na pomocné rukojeti. Nepřenášejte spotřebič za kryt motoru.
- Při přepravě ve vozidle zajistěte přístroj proti sklouznutí.
- Pokud je to možné, použijte pro přepravu originální obal.
- Při přepravě a skladování používejte přepravní ochranu lišty

## 10 Poruchy

### Přístroj nefunguje:

Zkontrolujte anbití akumulátoru a funkčnost přístroje. Pokud přístroj i přes dostupné napětí nefunguje, zašlete ho prosím na uvedenou adresu zákaznického servisu.

## 11. Indikace nabíječky

Stav indikace		Význam a opatření
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	<b>Provozní pohotovost</b> Nabíječka je připojena na síť a připravena k provozu, akumulátor není v nabíječce.
Zap	vyp	<b>Nabíjení</b> Nabíječka nabíjí akumulátor režimem rychlého nabíjení. Příslušné doby nabíjení najdete přímo na nabíječce. Upozornění! V závislosti na konkrétním stavu nabití se mohou skutečné doby nabíjení poněkud lišit od uvedených dob nabíjení.
Vyp	Zap	<b>Akumulátor je nabitý a připravený k provozu.</b> Poté se až do úplného nabití přepne na úsporné nabíjení. Nechte akumulátor v nabíječce o cca 15 minut déle. <b>Opatření:</b> Vyjměte akumulátor z nabíječky. Odpojte nabíječku ze sítě.
Bliká	Vyp	<b>Přízpusobené nabíjení</b> Nabíječka se nachází v režimu šetrného nabíjení. Akumulátor je přitom z bezpečnostních důvodů nabíjen pomaleji a potřebuje více času. To může mít následující příčiny: - Akumulátor nebyl již po dlouhou dobu nabíjen. - Teplota akumulátoru není v ideálním rozsahu. <b>Opatření:</b> Počkejte, až bude nabíjení ukončeno, akumulátor může být i přesto dále nabíjen.
Bliká	Bliká	<b>Porucha</b> Nabíjení již není možné. Akumulátor je defektní. <b>Opatření:</b> Defektní akumulátor se již nesmí nabíjet. Vyjměte akumulátor z nabíječky.
Zap	Zap	<b>Porucha teploty</b> Akumulátor je příliš horký (např. přímé sluneční záření) nebo příliš studený (pod 0° C). <b>Opatření:</b> Odeberte akumulátor a uložte ho 1 den při pokojové teplotě (cca 20° C).



Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném zužitkování v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtazcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny

## Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Akumulátor, čisticí kartáč
Spotřební materiál/spotřební díly*	
Chybějící díly	

\* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?  
Popište tuto chybnou funkci.

## Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky na vámi zakoupeném novém přístroji níže uvedeného výrobce, které jsou způsobené chybou materiálu nebo výrobní chybou, a podle našeho uvážení je omezena na odstranění těchto nedostatků na přístroji nebo výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo odborné použití. Záruční smlouva se proto nenaplní, pokud byl přístroj během záruční doby používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podnicích nebo byl vystaven srovnatelnému zatížení.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
  - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
  - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídatných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
  - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlaste prosím váš defektní přístroj na: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Mějte připravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.

Samořejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nejsou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naši servisní adresu.

V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

1. Bezpečnostné pokyny
2. Opis prístroja a rozsah dodávky
3. Správne použitie prístroja
4. Technické data
5. Pred uvedením do prevádzky
6. Obsluha
7. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov
8. Likvidácia a recyklácia
9. Skladovanie a transport
10. Poruchy
11. Indikace nabíječky



**Nebezpečenstvo!** - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.

Tento prístroj nesmie byť používaný deťmi. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa nemohli s prístrojom hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie ani údržbu prístroja. Tento prístroj nesmie byť používaný osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami ani osobami s nedostatočnými vedomosťami alebo skúsenosťami, pokiaľ tieto osoby nebudú pod dozorom alebo pod vedením zodpovednej osoby.

**Nebezpečenstvo!**

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržením tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

**1. Bezpečnostné pokyny**

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

**Výstraha!**

**Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny.** Akékoľvek chyby pri dodržiavaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

**Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny uchovávajte na bezpečnom mieste pre budúce použitie.**

**Vysvetlenie výstražných značiek na zariadení (obr. 12):**

1. Varovanie!
2. Pred spustením si prečítajte návod na obsluhu!
3. Používajte ochranu očí!
4. Používajte ochranu sluchu!
5. Noste ochranné rukavice!
6. Noste pevnú, protišmykovú obuv!
7. Chráňte pred vlhkosťou!
8. Predmety môžu byť odhodené
9. Rotujúci rezací nôž
10. Smer otáčania noža vyžínača okrajov trávnik
11. Udržujte ostatné osoby mimo nebezpečného priestoru!

**2. Opis prístroja a rozsah dodávky****2.1 Opis prístroja (Obr. 1/2/3)**

1. Držiak batérie
2. Rukoväť
3. Bezpečnostný zámok
4. Spínač/Vypínač
5. Zámok nastavenia rukoväte
6. Prídavná rukoväť
7. Horná vodiaca lišta
8. Spojovacia matica
9. Spojovací diel

10. Spodná vodiaca lišta
11. Rezací nôž
12. Ochranný kryt
13. Vodiace koliesko
14. Kryt motora
15. Páka na nastavenie výšky
16. Koliesko na nastavenie výšky
17. Polohovací kolík
18. Kľúč

**2.2 Rozsah dodávky**

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

**Nebezpečenstvo!**

**Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!**

- Zastrihávač okrajov trávnik
- Upevňovací kolík
- Kľúč
- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné informácie

**3. Správne použitie prístroja**

Zariadenie je určené na kosenie trávnikov a ich okrajov. Nie je určené na používanie vo verejných zariadeniach, parkoch, športových centrách, pozdĺž ciest alebo v poľnohospodárstve a lesníctve. Na zabezpečenie správneho používania zariadenia sa musia dodržiavať pokyny na obsluhu dodané výrobcom.



**Dôležité!**

Vzhľadom na vysoké riziko fyzického zranenia používateľa sa zariadenie nesmie používať na iné účely

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na

profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

**Pozor!****Zvyškové riziká**

**Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:**

- Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
- Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
- Poškodenie zdravia, ktoré je následkom vibrácie rúk a ramien, pokiaľ sa prístroj bude používať dlhšiu dobu alebo sa nevedie a neudržiava správnym spôsobom.
- Zranenia a vecné škody, ktoré môžu byť spôsobené odlietavajúcimi časťami.
- Rezné poranenia, ak sa nepoužíva vhodný ochranný odev.

**Nebezpečenstvo!**

Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže v určitých prípadoch ovplyvňovať aktívne alebo pasívne medicínske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s medicínskymi implantátmi poradiť sa pred používaním prístroja so svojím lekárom a výrobcom medicínskeho implantátu.

**4. Technické údaje**

Napätie .....	18 V d.c.
Otáčky $n_0$ .....	4000 min <sup>-1</sup>
Dĺžka rezného noža .....	190 mm
Pracovná hĺbka .....	36.5   40   45 mm
Trieda ochrany .....	III
Hladina akustického výkonu $L_{WA}$ .....	92 dB (A)
Hladina akustického tlaku $L_{pA}$ .....	72 dB (A)
Neistota K .....	3 dB (A)
Vibrácie a .....	≤ 2.5 m/s <sup>2</sup>

Neistota K .....	1.5 m/s
Hmotnosť .....	3.0 kg
Hladina akustického tlaku pri uchu obsluhy .....	77 dB (A)
Neistota K .....	3 dB (A)

**Pozor!**

Prístroj sa dodáva bez akumulátorov a bez nabíjačky a smie sa používať len s lítium-iónovými akumulátormi série Power-X-Change!

Lítium-iónové akumulátory série Power-X-Change sa smú nabíjať iba nabíjačkou Power-X-Charger.

Hluk stroja môže presiahnuť 85 dB(A). V tomto prípade treba vykonať opatrenia na zníženie hluku. Šum sa meria v súlade s normou ISO 22868. Hodnota vibrácií vyžarovaných rukoväťou bola stanovená v súlade s normou ISO 22867.

**Pozor!**

Hodnota vibrácií sa bude meniť v závislosti od oblasti použitia elektrického náradia a vo výnimočných prípadoch môže byť vyššia ako udávaná hodnota.

**Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!**

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.
- Používajte rukavice.
- Používajte ochranu očí a uší

## 5. Pred uvedením do prevádzky

**Prístroj je dodávaný bez akumulátorov a bez nabíjačky!**

### 5.1 Montáž dlhej rukoväte (Obr. 4)

Zasuňte hornú časť hornej vodiacej lišty (7) do spodnej časti dolnej vodiacej lišty (10). Naskrutkujte spojovací diel rukoväte (9) na hornú časť dlhej rukoväte pomocou prevlečnej matice (8) na spodnej časti dlhej rukoväte.

### 5.2 Nastavenie prídavnej rukoväte (Obr. 5)

Otvorte zámok nastavenia rukoväte (5). Nastavte požadovaný sklon prídavnej rukoväte (6) a posuňte ju do požadovanej polohy. Zatvorte zámok nastavenia rukoväte.

### 5.3 Nastavenie pracovnej hĺbky (Obr. 2)

Nebezpečenstvo!

Pracovnú hĺbku nastavujte len vtedy, keď je zariadenie vypnuté a akumulátová batéria je vybratá.

Pracovnú hĺbku je potrebné nastaviť nasledovne (pozri obr. 14):

1. Zatláčajte páku (15) smerom von.
2. Nastavte páku (15) na požadovanú pracovnú hĺbku.
3. Páku (15) uvoľnite a skontrolujte, či je v zámku dobre usadená.

Pracovnú hĺbku je možné nastaviť na jednu z 3 nastavených hodnôt 36,5 / 40 / 45 mm..

Pred začatím práce skontrolujte, či rezný nástroj a jeho upevňovacie prvky nie sú poškodené. Poškodené rezné nástroje vymeňte, aby ste zabránili nevyváženosti. Počas tejto kontroly stroj vypnite a odpojte batériu. Skontrolujte, či sú kryty v dobrom stave a kompletne a či sa všetky pohyblivé časti pohybujú hladko.

### 5.4 Montáž akumulátora (obr. 6)

Akumulátor zasunite na určené miesto. Keď je akumulátor správne zasunutý, počujete zacvaknutie. Pre vybratie akumulátora stlačte aretačné tlačidlo (pol. H) a akumulátor vytiahnite.

### 5.5 Nabíjanie akumulátora (Obr. 7)

1. Vyberte akumulátor von z prístroja. Pritom stlačte aretačné tlačidlo.
2. Porovnajete, či sa elektrické napätie uvedené na typovom štítku zhoduje s prítomným elektrickým napätím siete. Zapojte sieťovú zástrčku nabíjačky do zásuvky. Zelená kontrolka LED začne blikať.
3. Zapojte akumulátor do nabíjačky.
4. V bode „Signalizácia nabíjačky“ nájdete tabuľku s významom signalizácie kontroliek LED na nabíjačke.

Počas nabíjania môže dôjsť k čiastočnému zohriatiu akumulátora. To je však normálne.

Ak nie je možné akumulátor nabiť, skontrolujte,

- či je zásuvka pod napätím,
- či je kontakt na nabíjajúcich kontaktoch v bezchybnom stave.

Ak by sa napriek tomu akumulátor stále nedal nabiť, odošlite

- nabíjačku
- a akumulátor

do nášho zákazníckeho servisu.

**Ak chcete zabezpečiť, aby boli položky správne zabalené a doručené, keď nám ich posielate, obráťte sa na náš zákaznícky servis alebo na predajné miesto, v ktorom bolo zariadenie zakúpené.**

**Pri preprave alebo likvidácii batérií a akumulátorového náradia sa vždy uistite, že sú zabalené samostatne v plastových vreckách, aby sa zabránilo skratu a požiaru.**

V záujme dlhej životnosti akumulátora by ste sa mali postarať o včasné opätovné nabitie akumulátora. To je potrebné v každom prípade vtedy, keď zistíte, že výkon prístroja klesá. Akumulátor by nemal byť nikdy úplne vybitý. To totiž vedie k poškodeniu akumulátora!

### 5.6 Zobrazenie kapacity akumulátora (obr. 8)

Stlačte spínač pre zobrazenie kapacity akumulátora (pol. H). Zobrazenie kapacity akumulátora (pol. F) signalizuje stav nabitia akumulátora pomocou 3 kontroliek LED.

#### Svietia všetky 3 kontrolky LED:

Akumulátor je úplne nabitý.

#### Svietia 2 alebo 1 kontrolka LED:

Akumulátor má dostatočné zvyškové nabitie.

#### 1 kontrolka LED bliká:

Akumulátor je vybitý, nabite akumulátor.

#### Všetky kontrolky LED blikajú:

Teplota batérie je príliš nízka. Vyberte batériu zo zariadenia a nechajte ju jeden deň pri izbovej teplote. Ak sa porucha opakuje, znamená to, že akumulátorová batéria prešla vyčerpávajúcim vybitím a je chybná. Vyberte batériu zo zariadenia. Poškodenú batériu nikdy nepoužívajte ani nenabíjajte.

## 6. Obsluha

Ak chcete dosiahnuť maximálny výkon vášho vyžínača okrajov trávnik, postupujte podľa nasledujúcich pokynov

- Nikdy nepoužívajte vyžínač okrajov trávnik bez ochranného krytu.
- Zariadenie nepoužívajte, keď je mokré. Najlepšie výsledky sa dosahujú so suchou trávou.
- Nastavte vyžínač okrajov trávnik na zadné koleso na nastavenie výšky (16) a naklonte vyžínač okrajov trávnik len natoľko, aby ste ho mohli spustiť (obr. 9).
- Ak chcete zapnúť vyžínač okrajov trávnik, stlačte bezpečnostnú poistku (obr. 6 / poz. 3) a vypínač (obr. 6 / poz. 4).
- Ak chcete vyžínač okrajov trávnik vypnúť, uvoľnite vypínač (obr. 6 / poz. 4).
- Kým nie je stlačený spínač, nepúšťajte vyžínač okrajov trávnik do blízkosti trávy, tzn. vyžínač okrajov trávnik je v prevádzke.
- Aby ste predišli zbytočnému opotrebovaniu, držte zastrihávač okrajov trávnik ďalej od tvrdých predmetov..
- Pomocou kľuky alebo podobného nástroja pravidelných intervaloch opatrne odstraňujte zvyšky trávy z ochranného krytu.

## 7. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

### Nebezpečenstvo!

Pred odložením alebo čistením vyžínač trávy vypnite a vyberte akumulátor.

#### 7.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a kryt motora vždy bez prachu a nečistôt, ako je to len možné. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom nastaveným na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste zariadenie po každom ukončení čistili okamžite
- Zariadenie pravidelne čistite vlhkou handričkou s trochou masťného mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá; tieto môžu poškodiť plastové časti prístroja. Dbajte na to, aby sa do zariadenia nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického spotrebiča zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pomocou kľuky odstráňte usadeniny na ochrannom kryte.

#### 7.2 Výmena rezacieho noža!

##### Nebezpečenstvo! Vyberte batériu!

Pozor! Používajte pracovné rukavice! Rezací nôž vymieňajte len za originálny náhradný nôž Einhell, pretože tým sa zabezpečí špičkový výkon a bezpečnosť za všetkých podmienok.

Pri výmene rezacieho noža vykonajte nasledujúce kroky:

1. Vložte upevňovací kolík (17) do otvoru (A) na držiaku noža (pozri obr. 10).
2. Pomocou kľúča uvoľnite upevňovaciu skrutku (18) (pozri obr. 11).
3. Odstráňte rezný nôž a vymeňte ho za nový.
4. Pri montáži rezacieho noža dbajte na to, aby bol namontovaný v správnom smere.
5. Následne utiahnite upevňovaciu skrutku pomocou univerzálneho kľúča (18).

#### 7.3 Údržba

Vo vnútri zariadenia nie sú žiadne časti, ktoré by si vyžadovali dodatočnú údržbu.

### 7.3 Objednanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov uveďte tieto údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielca

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

Náhradný rezací nôž Art. No.: 34.051.01

## 8. Likvidácia a recyklácia

Zariadenie sa dodáva v obale, ktorý ho chráni pred poškodením počas prepravy. Suroviny v tomto obale sa môžu opätovne použiť alebo recyklovať. Zariadenie a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rôznych druhov materiálov, napríklad z kovu a plastu. Poškodené zariadenie nikdy nevyhadzujte do domového odpadu. Zariadenie by ste mali odniesť do vhodného zberného strediska na riadnu likvidáciu. Ak neviete, kde sa takéto zberné miesto nachádza, opýtajte sa na miestnom úrade oficiálne.

## 9. Skladovanie a preprava

Vyberte batérie. Zariadenie a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom a suchom mieste pri teplote nad bodom mrazu. Ideálna teplota skladovania je medzi 5 a 30 °C. Elektrické zariadenie skladujte v pôvodnom obale.

- Zariadenie vždy držte jednou rukou na rukoväti a druhou na prídavnej rukoväti. Zariadenie nenoste za jeho krytu motora.
- Ak zariadenie prepravujete vo vozidle, zabezpečte ho proti sklznutiu.
- Na prepravu zariadenia používajte podľa možnosti originálny obal.
- Počas prepravy a skladovania používajte prepravný kryt pre kovové nože.

## 10. Poruchy

### Prístroj nebeží:

Skontrolujte, či je akumulátor nabitý a či funguje nabíjačka. Ak zariadenie napriek prítomnému napätiu nefunguje, odošlite ho na uvedenú adresu zákazníckeho servisu.

## 11. Signalizácia nabíjačky

Stav signalizácie		Význam a opatrenie
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	<b>Pripravená k prevádzke</b> Nabíjačka je zapojená na sieť a pripravená k prevádzke, akumulátor nie je v nabíjačke.
Zap	Vyp	<b>Nabíjanie</b> Nabíjačka nabíja akumulátor v rýchlo nabíjacom režime. Príslušné doby nabíjania nájdete priamo na nabíjačke. Upozornenie! Podľa prítomného stavu nabitia akumulátora sa môžu skutočné doby nabíjania čiastočne odlišovať.
Vyp	Zap	<b>Akumulátor je nabitý a pripravený na použitie.</b> Potom sa po úplnom nabití prepne do udržiavacieho nabíjania. Za týmto účelom nechajte akumulátor približne 15 minút dlhšie na nabíjačke. <b>Opatrenie:</b> Vyberte akumulátor z nabíjačky. Odpojte nabíjačku zo siete.
Bliká	Vyp	<b>Prispôsobené nabíjanie</b> Nabíjačka sa nachádza v režime šetrného nabíjania. Prítom sa akumulátor z bezpečnostných dôvodov nabíja pomalšie a potrebuje viac času. Toto môže mať nasledovné príčiny: - Akumulátor sa veľmi dlhú dobu nenabíjal. - Teplota akumulátora neleží v ideálnom rozsahu. <b>Opatrenie:</b> Počkajte do ukončenia procesu nabíjania, akumulátor je možné napriek tomu ďalej nabíjať.
Bliká	Bliká	<b>Chyba</b> Proces nabíjania už nie je možný. Akumulátor je defektný. <b>Opatrenie:</b> Defektný akumulátor nesmie byť naďalej nabíjaný! Vyberte akumulátor z nabíjačky.
Zap	Zap	<b>Tepelná porucha</b> Akumulátor je príliš horúci (napr. priame slnečné žiarenie) alebo príliš studený (pod 0 °C) <b>Opatrenie:</b> Vyberte akumulátor a skladujte ho 1 deň pri izbovej teplote (cca 20 °C).



Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad!

Podľa Európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť ich špecifické spracovanie v súlade s ochranou životného prostredia (recy- klácia).

Recyklačná alternatíva k výzve na spätné zaslanie výrobku:

Majiteľ elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja v prípade vzdania sa jeho vlastníctva. Starý prístroj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a odpadovom hospodárstve. Netýka sa to dielov príslušenstva, priložených k starým prístrojom a pomocných prostriedkov bez elektronických komponentov.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti iSC GmbH.

Technické zmeny vyhradené

## Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Akumulátor
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	Rezný nůž
Chýbajúce diely	

\* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?  
Popíšte túto chybnú funkciu.

## Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,  
naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pre uplatnenie nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky sa týkajú výlučne štandardných spotrebiteľov, t.j. takých osôb, ktoré tento výrobok nechcú používať na účely v rámci svojich remeselníckych činností ani na iné samostatne zárobkové činnosti. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenia, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim svojich nových prístrojov dodatočne k zákonnej záruke. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky na Vami zakúpenom novom prístroji nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a podľa nášho uváženia sa obmedzuje na odstránenie týchto nedostatkov na prístroji alebo výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani odborné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj počas záručnej doby používal v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach, alebo ak bol vystavený namáhaniu rovnocennému s takýmto použitím.
3. Z našej záruky sú vylúčené:
  - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené nedodržaním montážneho návodu alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu) alebo nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov alebo vystavením prístroja abnormálnym poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
  - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, prepravné poškodenia), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom).
  - Škody na prístroji alebo na častiach prístroja, ktoré zodpovedajú príslušnému pracovnému, bežnému alebo inému prirodzenému opotrebeniu.
4. Doba záruky je 24 mesiacov a začína plynúť od dátumu zakúpenia prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri použití miestneho servisu.
5. Pre uplatnenie Vášho nároku, prosím nahláste defektný prístroj na adrese: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Prosíme, aby ste mali k dispozícii účtenku alebo iné doklady o zakúpení nového prístroja. Prístroje, ktoré budú zaslané bez príslušných dokladov alebo bez typového štítku, budú vylúčené zo záručného plnenia kvôli nedostatočnej možnosti identifikácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme nedostatky na prístroji na Vaše náklady, ak tieto nedostatky nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Ohľadne opotrebovaných, spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.





- D** Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
- F** Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
- I** Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- DK** Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- CZ** Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SK** Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- NL** Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
- E** Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- FIN** Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
- SLO** IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- H** Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez
- RO** Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
- GR** Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα
- P** Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
- HR** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- TR** Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
- RUS** Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- EE** Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- LV** Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
- LT** Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy s atitinka ES direktyvą ir standartus
- PL** Deklaracja zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniziej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
- BG** Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
- UKR** Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
- MK** Izjava za saobraznost: Izjavuваме saobraznost so regulativata i so normite na EU za artikli
- N** Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
- IS** Samræmisýfirlýsing: Við útskrúðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

### Akku-Rasenkantenschneider\* GE-LE 18/190 Li (Einhell)

- |                                                             |                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU                         | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC                                                                                             |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC             | <input type="checkbox"/> Annex IV<br>Notified Body:<br>Reg. No.:                                                                           |
| <input type="checkbox"/> (EU)2015/1188                      | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC                                                                                             |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU                         | <input type="checkbox"/> Annex V                                                                                                           |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC                         | <input type="checkbox"/> Annex VI<br>Noise: measured $L_{WA}$ = dB (A); guaranteed $L_{WA}$ = dB (A)<br>P = kW; L/Ø = cm<br>Notified Body: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU              | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628<br>Emission No.:                                                                         |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU                         |                                                                                                                                            |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EU                         |                                                                                                                                            |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU                         |                                                                                                                                            |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/426<br>Notified Body:     |                                                                                                                                            |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/425                       |                                                                                                                                            |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863 |                                                                                                                                            |

Standard references: ISO 11789; EN 60335-1; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 20.12.2021

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Shao Wei/Product-Management

First CE: 20  
Art.-No.: 34.243.00 I.-No.: 21010  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR022461  
Documents registrar: Josef Landauer  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

\* GB Cordless lawn edge trimmer · FCoupe-bordure sans fil · Ttagliabordi per prato a batteria · DKN/Akku-græskantklipper · S Batteridreven græskantklippare · CZ Akumulátorový strihač na okraje trávníků · SK Akumulátorový strihač na okraje trávníkov · NL Accu græskantensnijder · E Bordesadora de césped inalámbrica · FIN Akku-reunaisleikkuri · SLO Akumulatorski obrezovalnik tratihih robov · H Akkus-gyepszegélyvágó · RO Tăietor margini de gazon cu acumulator · GR Κοπτήρα για άκρες γκαζόν, με μπαταρία · P Corta-relvas junto a cantos sem fio · HR/BIH Akumulatorski šišač za rubove travnjaka · RS Akumulatorski šišač rubova travnjaka · PL Akumulatorowa podkaszarka krawędziarka · TR Akülü kenar kesme · RUS Аккумуляторный подрезчик края газона · EE Akuga muruseraldikur · LV Akumulatora zāliena malu argriezējs · LT Akumulatorinis vejos pakraščių pjūvis · BG Аккумуляторен тример за трева · UKR Аккумуляторний різак для вирівнювання газона · MK Електричен тример наменет за одржување на работи на тревници



## Declaration of conformity

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB,  
United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

### Cordless Lawn Edge Trimmer GE-LE 18/190 Li (Einhell)

#### UK legislation

- |                                                                                                                                                  |                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation                                                                             | <input checked="" type="checkbox"/> Electromagnetic Compatibility Regulation |
| <input type="checkbox"/> Electrical Equipment (Safety) Regulation                                                                                | <input type="checkbox"/> Measuring Instruments Regulation                    |
| <input type="checkbox"/> Radio Equipment Regulation                                                                                              | <input type="checkbox"/> Pressure Equipment (Safety) Regulation              |
| <input type="checkbox"/> Personal Protective Equipment Regulation                                                                                |                                                                              |
| <input type="checkbox"/> The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation                                             |                                                                              |
| <input checked="" type="checkbox"/> The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation |                                                                              |
| <input type="checkbox"/> Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation                                              |                                                                              |
| <input type="checkbox"/> Annex V                                                                                                                 |                                                                              |
| <input type="checkbox"/> Annex VI                                                                                                                |                                                                              |
| Noise: measured $L_{WA}$ = dB (A); guaranteed $L_{WA}$ = dB (A)                                                                                  |                                                                              |
| P = kW; L/Ø = cm                                                                                                                                 |                                                                              |
| UK Approved Body:                                                                                                                                |                                                                              |
| <input checked="" type="checkbox"/> Supply of Machinery (Safety) Regulation                                                                      |                                                                              |
| <input type="checkbox"/> Annex IV                                                                                                                |                                                                              |
| UK Approved Body:                                                                                                                                |                                                                              |
| UKTE Certificate No.:                                                                                                                            |                                                                              |

Standards: BS 11789; BS 60335-1; BS 62233; BS 55014-1; BS 55014-2

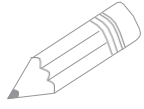
Wirral, 2021/12/20

  
Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 34.243.00 I-No.: 21010  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR022461  
Documents registrar: Josef Landauer  
Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany





Two horizontal lines extend from the pencil's tip to the right edge of the page. Below these, there are 26 additional horizontal lines, evenly spaced, filling the rest of the page for writing.







EH 01/2022 (02)

